SHARP

V28449

DEUTSCH
Ⓓ 1 - Ⓓ 37

# VC-MH781GM
# VC-MH78GM

Ⓓ **VIDEOCASSETTENRECORDER BEDIENUNGSANLEITUNG**

● **S-VHS PLAYBACK** ● **AUTO CLOCK**

**SHOWVIEW**

VHS
PAL

Ⓓ **Sehr geehrter SHARP-Kunde** Vielen Dank daß Sie diesen Videorecorder von SHARPgekauft haben.
Bei sorgfältiger Pflege ist für die gesamte Familie über Jahre hinweg Videospaß gewährleistet. Lesen Sie bitte dieses Betriebshandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Videorecorder in Betrieb nehmen.

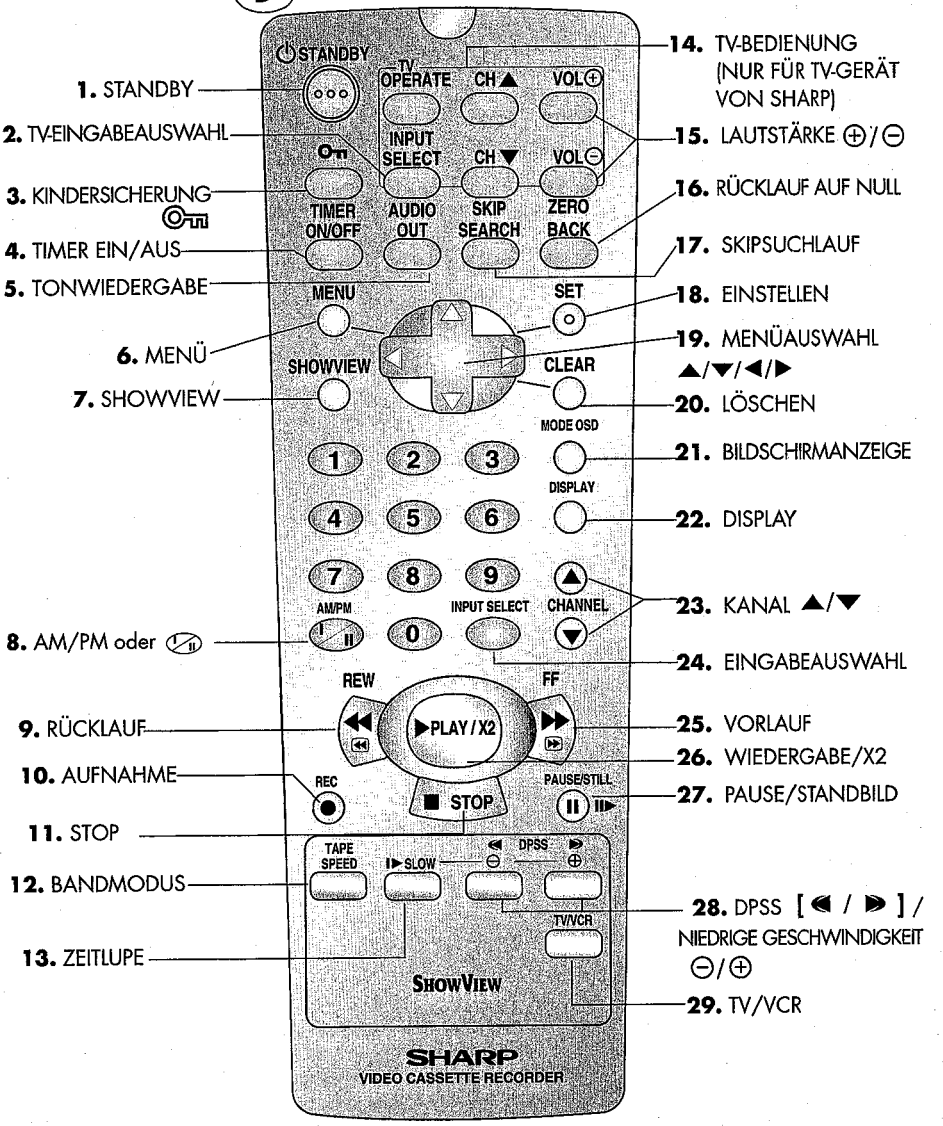
**Urheberrecht**

- Audiovisuelles Material kann urheberrechtlich geschützte Werke enthalten, die nicht ohne Zustimmung des Copyright-Inhabers nicht aufgezeichnet werden dürfen. Richten Sie sich nach den geltenden Gesetzen Ihres Landes.
- *Dieses Handbuch darf weder ganz noch teilweise reproduziert, gespeichert oder in anderer Form* übertragen werden, wenn nicht die vorherige Zustimmung von SHARP ELECTRONICS (EUROPA) *GmbH vorliegt.*

**SHOWVIEW** ® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.
Das **SHOWVIEW** -System wurde hergestellt unter der Lizenze der Gemstar Development Corporation *gefertigt.*

**DIESES HANDBUCH GILT FÜR VERSCHIEDENE MODELLE.**
**DIE ERWÄHNTEN FUNKTIONEN MÜSSEN NICHT UNBEDINGT AUCH BEI IHREM GERÄT VORHANDEN SEIN.**

# (D) FERNBEDIENUNG




**Übereinstimmende Funktionen der Tasten der Fernbedienung und der Bedienungstafel auf der Vorderseite des Videorecorders**

Falls Sie es wünschen oder falls die Batterien der Fernbedienung leer sind, können Sie die Bedienungstafel auf der Vorderseite des Videorecorders benutzen. Dabei sind folgende Unterschiede zu beachten:

| FUNKTION BILDSCHIRMANZEIGE | FERNBEDIENUNG | BEDIENUNGSTAFEL AUF DER VORDERSEITE DES VIDEORECORDERS |
|---|---|---|
| Im Menü AB/AUF bewegen<br>Im Menü LINKS/RECHTS bewegen | [▲/▼]-Tasten<br>[◀/▶]-Tasten | **KANAL** ▼/▲ Tasten.<br>Drücken Sie VORLAUF/RÜCKLAUF. |

# INHALT


## VOR VERWENDUNG DES VIDEORECORDERS

Wichtige Hinweise zu Ihrem Videorecorder ..... 2
Auspacken des Zubehörs ..... 3

## INSTALLATION DES VIDEORECORDERS

Anschluß der Kabel ..... 4
Abstimmung des Fernsehgeräts über den Videorecorder ..... 5
Automatische Installation ..... 6

## GRUNDFUNKTION

Scart-Kabel (nicht mitgeliefert) ..... 7
Wichtige Hinweise zu Ihrem Videorecorder und Ihren Videobändern ..... 7
Abspielen einer Videokassette ..... 7
- Sharp Super Picture ..... 8
- Pause und Slow Motion (Zeitlupe) ..... 8
- Schneller Vorlauf/ Rücklauf eines Videobands ..... 9

Sofortige Aufnahme ..... 10
SHOWVIEW Auswahl der Aufnahmegeschwindigkeit ..... 10
Verwendung von bei einer Aufnahme ..... 11
Einstellung einer zeitverzögerten Aufzeichnung ..... 13
- Überprüfung, Änderung und Abbruch einer Aufnahme ..... 15

## ERWEITERTE FUNKTIONEN

Audio und Videorecorder ..... 16
Anschluss an Audiogeräte ..... 17
Wiedergabe eines Videobands ..... 18
- Überprüfung des noch verfügbaren Bandes ..... 18
- Wiederholtes Abspielen eines Videobands ..... 18
- Abspielen eines VHS-S-Bandes ..... 19

LCD Anzeige ..... 20
- Bandzähler und Rückstellen auf Null ..... 20

Durchsuchen des Videobandes ..... 21
- Durchsuchen des Videobandes ..... 21
- Digitales Programmsuchsystem (DPSS) ..... 21

Aufzeichnung von anderen Geräten ..... 22
Farbe ..... 23

## SONDERFUNKTIONEN AN IHREM VIDEORECORDER

Kindersicherung ..... 24
Decoder-schaltfunktionen ..... 25

## KUNDENSPEZIFISCHE INSTALLATION

Manuelle Abstimmung der Sender ..... 26
Fernseh- und Kabelfernsehsender ..... 27
Manuelle Sortierung der Sender ..... 28
- Sortieren der Sender in der gewünschten Reihenfolge ..... 28
- Löschen von Sendern ..... 29
- Umbenennen von Sendern ..... 30

Änderung der Sprache für die Bildschirmanzeige ..... 31
Manuelle Einstellung der Uhr ..... 31

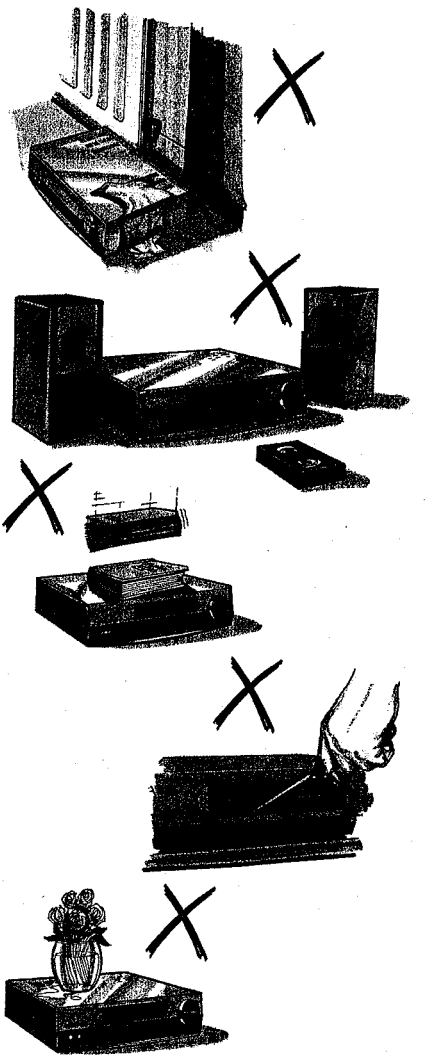
## WEITERE INFORMATIONEN ÜBER IHREN VIDEORECORDER

Digitale Anzeige des Videorecorders ..... 32
Auswahl des Videorecorder Ausganges ..... 32
Anzeige auf dem Bildschirm ..... 33
Technische Daten ..... 34
Fehlerbehebung ..... 35
Zurücksetzen des Videorecorders ..... 37


DEUTSCH
(D) 1-37

# WICHTIGE HINWEISE ZU IHREM VIDEORECORDER

## Idealer Aufstellungsort für den Videorecorder



**AUFSTELLUNGSORT:**

- ... auf einer ebenen Fläche, nicht in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen und nicht im direkten Sonnenlicht.
- ... Lagerung von Videobändern nicht in der Nähe von Geräten, die Magnetfelder erzeugen, beispielsweise Lautsprecher oder Mikrowellen.
- ... mindestens 20 cm vom Fernseher entfernt.
- ... nicht in der Nähe von Vorhängen, Teppichen oder anderen Materialien und mit ausreichendem Freiraum um das Gerät, um die Luftzirkulation zu gewährleisten.

**WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN...**

- ... Verdecken der Lüftungsöffnungen.
- ... starke Staubbelastung, Vibrations- oder Schlagbelastung.
- ... Abstellen schwerer Gegenstände oder Vergießen von Flüssigkeiten auf dem Videorecorder. Falls Flüssigkeit in den Videorecorder gelangt, sofort den Netzstecker ziehen und den SHARP-Fachhändler verständigen. Den Videorecorder nicht verwenden.
- ... Keine Gegenstände in das Kassettenfach oder die Lüftungsöffnungen einführen oder hineinfallen lassen, da es dadurch zu ernsthaften Schäden, zu Bränden oder elektrischem Schlag kommen kann.

**STECKDOSEN**

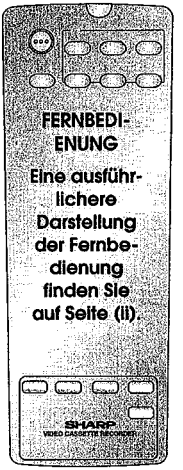
- Um Überhitzung oder Brände zu vermeiden, den Stecker richtig in die Steckdose einführen.

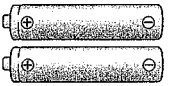
**WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN...**

- ... Überlastung von Steckdosen, dadurch kann es zu Bränden oder zu elektrischem Schlag kommen.
- ... Herausziehen des Steckers am Netzkabel
- ... Verknoten des Netzkabels.
- Dieser Videorecorder ist nicht mit einem Netzhauptschalter versehen. Daher wird der Nennstrom für den Betrieb der Uhr ständig entnommen, wenn das Netzkabel mit einer Steckdose verbunden ist. Wenn der Videorecorder längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel herausziehen.

# AUSPACKEN DES ZUBEHÖRS

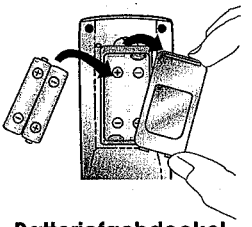
**PRÜFEN SIE BITTE, OB DAS ZUBEHÖR FÜR DEN VIDEORECORDER KOMPLETT IST. WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER, FALLS TEILE FEHLEN.**



**BATTERIEN (TYP AA/ R6/UM3)** (X2)
für die Fernbedienung.

**ANTENNEN-ANSCHLUSSKABEL**
verbindet den Videorecorder mit dem Fernsehgerät.



Batteriefachdeckel

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

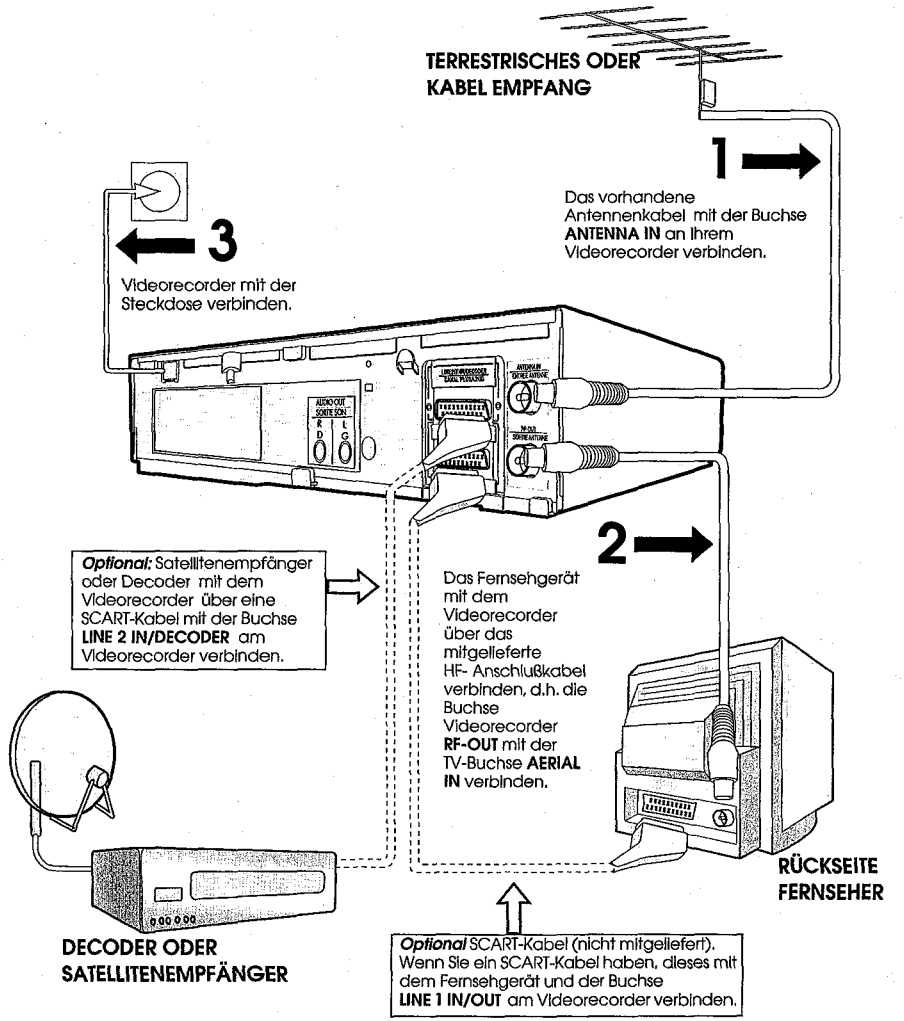
Batteriefachdeckel an der Rückseite der Fernbedienung abnehmen.

Batterien polrichtig einlegen: ⊖ zu ⊖ ⊕ zu ⊕.
Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

**Fernbedienung**

- Die Fernbedienung muß bei der Benutzung auf den Videorecorder zeigen.
- Schlagbelastung und Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden.
- Die Fernbedienung kann dann nicht funktionieren, wenn der Videorecorder direktem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist.
- Wenn die Fernbedienung versagt, die beiden Alkalibatterien (Typ AA/ R6/UM3) ersetzen.
- Die Batterien herausnehmen und an einem sicheren Ort aufbewahren, wenn der Videorecorder mehrere Monate lang nicht benutzt werden soll.
- Erschöpfte Batterien ordnungsgemäß und sicher entsorgen.
- Bei falscher Verwendung von Batterien können diese undicht werden oder bersten.

# ANSCHLUß DER KABEL


TERRESTRISCHES ODER
KABEL EMPFANG
1
Das vorhandene Antennenkabel mit der Buchse **ANTENNA IN** an Ihrem Videorecorder verbinden.
3
Videorecorder mit der Steckdose verbinden.
2
*Optional:* Satellitenempfänger oder Decoder mit dem Videorecorder über eine SCART-Kabel mit der Buchse **LINE 2 IN/DECODER** am Videorecorder verbinden.
Das Fernsehgerät mit dem Videorecorder über das mitgelieferte HF- Anschlußkabel verbinden, d.h. die Buchse Videorecorder **RF-OUT** mit der TV-Buchse **AERIAL IN** verbinden.
RÜCKSEITE FERNSEHER
DECODER ODER SATELLITENEMPFÄNGER
*Optional* SCART-Kabel (nicht mitgeliefert). Wenn Sie ein SCART-Kabel haben, dieses mit dem Fernsehgerät und der Buchse **LINE 1 IN/OUT** am Videorecorder verbinden.

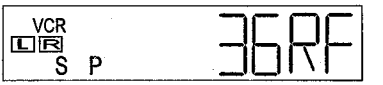
✔ ***Der Videorecorder ist richtig angeschlossen.***

# ABSTIMMUNG DES FERNSEHGERÄTS ÜBER DEN VIDEORECORDER

Das gerät sucht automatisch alle verfügbaren Sender in Ihrer Region. Nach Empfang werden diese in einer vorgegebenen Reihenfolge sortiert und dann gespeichert.Nach diesem Vorgang Können Sie auch einen andere Senderreihenfolge sortieren (siehe Seite D-31). Das Gerät stellt auch automatisch die richtige Uhrzeit ein, wenn der Sender auf Programmplatz 1 auch über Videotext verfügt (ARD, ZDF etc. haben Videotext, bei anderen Sendern überprüfen Sie einfach am Fernsehgerät ob ein Videotextbild erscheint).

1. Drücken Sie ⏻ **STANDBY** u, um zu prüfen, ob sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
2. Das Fernsehgerät einschalten. Einen freien Programmplatz am Fernsehgerät wählen (meistens der letzt Programmplatz, oder bei älteren Geräten, z.B. Programmplatz 10, 16 etc.). Ggf. existiert ein schon vorbereiteter Programmplatz, bitte in die Bedienungsanleitung schauen.
3. Drücken Sie **STOP**. Der Videorecorder sucht nach dem idealen RF-Kanal und zeigt diesen an.

**z.B.**

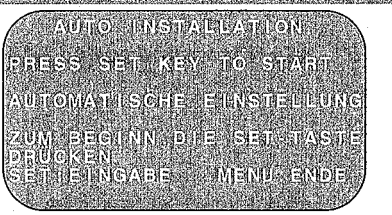



- ***Haben Sie eine Verbindung mit einem Scart-Kabel hergestellt, fahren Sie mit schritt 5 fort.***

## VORSICHT:

Wird jetzt die Löschtaste gedrückt, kann das Fernsehgerät nicht auf den Videorecorder abgestimmt werden. Zurück zu RF mit EIN/AUS.

4. Den ausgewählten Kanal am Fernsehgerät einstellen (siehe Handbuch des Fernsehgeräts), bis der Menübildschirm angezeigt wird.
5. **SET (EINSTELLEN)** drücken, um den RF-Kanal zu speichern.




Falls der oben dargestsllte Bildschirm nicht angezeigt wird, verfahren Sie entsprechend dem folgenden Abschnitt Zurucksetzen des Videorecorders.

## HINWEISE:

- Falls Sie einen Lieblingssender haben, kann der Sender nach Schritt 3 mit Hilfe der Tasten( ▲ / ▼ ) auch manuell (21-69) eingestellt werden.

**ZURÜCK ZU RF MIT EIN/AUS:**

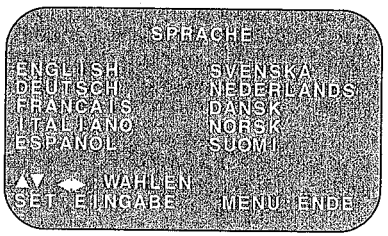
- Soll der Videorecorder mit nur einem SCART-Kabel an das Fernsehgerät angeschlossen werden, kann der RF-Ausgang am Videorecorder mit der Löschtaste **CLEAR** AUS und EIN geschaltet werden, wenn anschließend **SET(EINSTELLEN)** gedrückt wird, um bei Punkt 2 zu STANDBY zurückzukehren. Auf diese Weise werden Störung so weit wie möglich unterdrückt.

✔ ***Hiermit ist das Fernsehgerät auf den Videorecorder eingestellt.***

# AUTOMATISCHE INSTALLATION

6. Drücken Sie die Tasten ( ◀ / ▶ ), um Sprache auszuwählen und bestätigen sie dann mit **SET**.
7. Drücken Sie die Tasten ( ◀ / ▶ ), um Land auszuwählen und bestätigen sie dann mit **SET**.
8. Prüfen sie ob Ihr Antennen-/SCART -Kabel mit dem videorecorder verbunden ist undbestätigen sie dann mit **SET**.

**6.**




(Die automatische Sortierung dauert einige Minuten).

Nach Abschluß der automatischen Sortierung wird das MOVE MENU mit den Sendern in der aktuellen Reihenfolge angezeigt. **MENU** drücken, um das Menü zu verlassen. Die korrekte Zeit und das Datum werden auf Ihrem Fernsehapparatbildschirm für ungefähr 2 Sekunden angezeigt. Wenn die Uhrzeit nicht automatisch gestellt wurde, wird das Uhrzeitmenü eingeblendet. Stellen Sie die Uhrzeit wie im Abschnitt **MANUELLE EINSTELLUNG DER UHR**.

Soll die Reihenfolge der Sender geändert werden, verfahren Sie wie im Abschnitt **MANUELLE SORTIERUNG DER SENDER**.

✔ ***Alle Programme sollten jetzt richtig abgestimmt und die Uhr gestellt sein.***

Das Kapitel **KUNDENSPEZIFISCHE INSTALLATION** gilt für folgende Fälle:

- Ihr videorecorder konnte nicht automatisch eingestellt werden, beispielsweise wegen schlechter Empfangslage.
- Die Reihenfolge der Sender soll geändert werden.
- Die Zeiteinstellung soll geändert, oder es soll keine Uhrzeit am Videorecorder eingestellt werden.

# SCART-KABEL (NICHT MITGELIEFERT)

Ein Scart-Kabel kann jederzeit angeschlossen werden. Es wird empfohlen, Ihr Fernsehgerät und Ihren Recorder auf diese Weise zu verbinden, weil dadurch die Bild- und Tonqualität verbessert werden. Details finden Sie in dem Anschussschaltplan auf Seite 4.

# WICHTIGE HINWEISE ZU IHREM VIDEORECORDER UND IHREN VIDEOBÄNDERN

## VIDEOBÄNDER

- Werden nur Videobänder guter Qualität verwendet, ist es in der Regel nicht erforderlich, die Videoköpfe zu reinigen.
- Wenn Videobänder schlechter Qualität verwendet werden oder eine Kassette eingelegt wird, nachdem der Aufstellungsort des Videorecorders geändert wurde, kann Oxid von dem Videoband die Videoköpfe verschmutzen. Dadurch wird "Schnee" auf dem abgespielten Bild angezeigt oder das Bild ist nicht mehr erkennbar.
- Um geringe Verschmutzungen zu entfernen, die Videokassette in dem Modus Visuelle Suche durchlaufen lassen. Wenn dies erfolglos ist, müssen die Videoköpfe in einer SHARP-Vertragswerkstatt gereinigt werden. Hinweis: Wenn eine Reinigung erforderlich ist, ist diese nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Nur Videobänder mit der VHS PAL SECAM Kennzeichnung Verwenden.

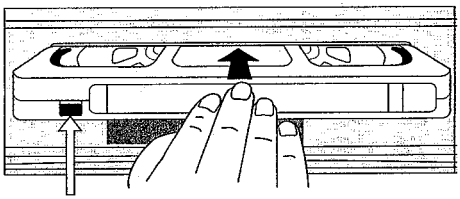
# ABSPIELEN EINER VIDEOKASSETTE

**VOR DEM ABSPIELEN EINER VIDEOKASSETTE FOLGENDES BEACHTEN:**

Wenn der Videorecorder starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, kommt es zu Kondensation im Gerät. Wenn unter diesen Bedingungen aufgenommen oder abgespielt wird, können Videorecorder und Videoband beschädigt werden. Den Videorecorder einschalten und etwa zwei Stunden warten, bis sich der Videorecorder der Raumtemperatur angepaßt hat, bevor er in Betrieb genommen wird.

**WIEDERGABE**

1. Fernsehgerät einschalten und den Videokanal auswählen
2. Vorsichtig eine zuvor aufgenommene Videoaufnahme in das Kassettenfach einschieben. Damit wird der Videorecorder eingeschaltet.



Schreibschutz

- Falls der Schreibschutz an der Kassette entfernt wurde, beginnt der Videorecorder sofort nach dem Einlegen der Videokassette mit dem Abspielen.

3. **PLAY/X2(WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken, um das Videoband abzuspielen.

# WIEDERGABE EINES VIDEOBANDES

- Für Wiedergabe in doppelter Geschwindigkeit (ohne Ton) die Taste **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) erneut drücken.
- Um wieder auf normale Geschwindigkeit umzuschalten, die Taste **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) erneut drücken.
- Um das Videoband zu stoppen, die Taste **STOP** (■) drücken.
- Um das Videoband auszuwerfen, am Videorecorder die Taste **EJECT** ⏏ drücken.

## SHARP SUPER PICTURE

Während der Wiedergabe wird die Bildqualität durch **SHARP SUPER PICTURE** verbessert. Normalerweise ist diese Funktion auf ON (EIN) gesetzt. Um die Funktion **SHARP SUPER PICTURE** ein- oder auszuschalten, an der Vorderseite des Videorecorders **SUPER P** drücken.

## BILDSTÖRUNGEN WÄHREND DER WIEDERGABE

Dieser Videorecorder verfügt über ein System zur automatischen Spureinstellung, das Bildstörungen vermindert, wenn eine Videoband abgespielt wird. Ist die Funktion Automatische Spursuche aktiviert, blinkt eine ✳ Anzeige auf dem Display. Wenn das Bild dessen ungeachtet Störungen aufweist, muß die Spur für das Videoband manuell eingestellt werden:

Dazu ist wie folgt vorzugehen: Während des Modus WIEDERGABE eines Videobands:

- **CHANNEL (KANAL)** ▲ oder ▼ drücken, um Bildstörungen auf dem Fernsehbild auszublenden (manuelle Spureinstellung).
- Die Tasten **CHANNEL (KANAL)** ▲ und ▼ gemeinsam drücken, um die Funktion Auto Tracking (Automatische Spureinstellung) zu starten.

## PAUSE UND SLOW MOTION (ZEITLUPE)

1. **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken, um mit der Wiedergabe des Videobands zu beginnen.
2. Um eine Pause einzulegen, die Taste **PAUSE/STILL (PAUSE/STANDBILD)** (**II**) drücken.

- Um einen Bildlauf im Pausenmodus zu reduzieren, die Tasten **KANAL (CHANNEL)** ▲ oder ▼ drücken.
- **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

3. Zur Wiedergabe in Zeitlupe (ohne Ton) die Taste ▶| **SLOW (ZEITLUPE)** auf der Fernbedienung drücken. Die Geschwindigkeit für Zeitlupe kann mit Hilfe der Tasten ⊖ oder ⊕ neben der Taste **SLOW (ZEITLUPE)** angepaßt werden. Bildstörungen können mit Hilfe der Kanaltasten ▲ oder ▼ während der Wiedergabe im Modus Slow Motion (Zeitlupe) verbessert werden.

- **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

## HINWEISE:

- Bei Gebrauch der Zeitlupenfunktion (SLOW) können die Laufwerksgeräusche zunehmen.
- Während der Funktionen Pause und Standbild treten Bildstörungen und eventuell eine Umschaltung auf Schwarzweißbild auf.
- Der Modus PAUSE wird nach ca. 5 Minuten aufgehoben.

# WIEDERGABE EINES VIDEOBANDES

## SCHNELLER VORLAUF/ RÜCKLAUF EINES VIDEOBANDS

1. **STOP** (■) drücken, um das Videoband zu stoppen.
2. **FAST FORWARD (VORLAUF)** (▶▶)/ **REWIND (RÜCKLAUF)** (◀◀) auf der Fernbedienung drücken **oder** auf dem Bedienfeld des Videorecorders.
3. Um den schnellen Vorlauf/Rücklauf zu stoppen, die Taste **STOP** (■) drücken.

## VISUELLE SUCHE VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS

1. Das Videoband können Sie visuell durchsuchen, indem Sie entweder di Tasten **FAST FORWARD (VORLAUF)** (▶▶)/ **REWIND (RÜCKLAUF)** (◀◀) auf der Fernbedienung oder auf dem bedienfeld des Videorecorders.
2. Um die Geschwindigkeit zu verringern, die Tasten **FAST FORWARD (VORLAUF)** (▶▶)/ **REWIND (RÜCKLAUF)** (◀◀) erneut drücken oder auf dem bedienfeld des Videorecorders einstellen.
3. **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken, um die Wiedergabe fortsetzen.

**HINWEIS:**

- Während der Funktionen Visueller schneller Vorlauf/Rücklauf treten Bildstörungen und eventuell eine Umschaltung auf Schwarzweißbild auf.

# SOFORTIGE AUFNAHME

## AUSWAHL EINES SENDERS

Einen Sender mit Hilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung oder durch Auswahl des nächsten/vorhergehenden Senders mit **CHANNEL (KANAL)** ( ▲ / ▼ ) auswählen.

Um zwischen Sendern mit einstelligen und zweistelligen Kanalnummern umzuschalten, die Taste **AM/PM** (1/11) drücken.

Für Kanal 24 ist beispielsweise **AM/PM** (1/11) und dann **2 4** zu drücken.

## AUSWAHL DER AUFNAHMEGESCHWINDIGKEIT

Ihr Recorder kann in drei Geschwindigkeiten arbeiten: SP (Standard-Aufnahme), LP (Aufnahme bei langsamer Geschwindigkeit) und EP (erweiterte Aufnahme). Wählen Sie mit der Taste **TAPE SPEED** auf der Fernbedienung die gewünschte Einstellung aus.

Es empfiehlt sich, EP-Aufnahmen nur auf dem Videorecorder wiederzugeben, mit dem sie ursprünglich aufgenommen wurden.

| Kassetten-länge E-240 | Aufnahmedauer in Minuten |
|---|---|
| SP | 240 |
| LP | 480 |
| EP | 720 |

Es kann der gerade wiedergegebene Kanal oder ein anderer Kanal aufgenommen werden:

1. Ein Videoband in den Videorecorder einlegen.
2. Den Sender auswählen, der im Videorecorder aufgezeichnet werden soll.
3. Zum Beginn der Aufnahme die Taste **REC (AUFNAHME)** ( ● ) drücken.
4. Um während der Aufnahme Pausen einzulegen, die Taste **PAUSE/STILL (PAUSE/STANDBILD)** ( ❚❚ ) drücken.
5. Um die Aufzeichnung fortzusetzen, erneut **REC (AUFNAHME)** ( ● ) drücken.
6. Um die Aufnahme zu stoppen, einmal die Taste **STOP** ( ■ ) drücken.

## EINMALIGE AUFNAHME:

1. Zur Eingabe einer Stoppzeit die Taste **REC (AUFNAHME)** ( ● ) drücken.
2. Durch erneutes Drücken der Taste **REC (AUFNAHME)** ( ● ) wird die Stoppzeit jeweils um 10 Minuten verlängert.
3. Um die Aufzeichnung sofort zu stoppen, die Taste **STOP** ( ■ ) einmal drücken.

## HINWEISE:

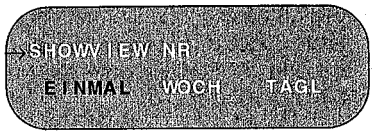
- Falls das Band endet, bevor die Aufnahme abgeschlossen ist, stoppt der Videorecorder die Aufnahme und spult zurück, oder lassen Sie auswerfen, wenn der Videorecorder auf zeitgesteuerte Aufnahme eingestellt ist.
- Falls der Videorecorder das Videoband auswirft, wenn **REC (AUFNAHME)** ( ● ) gedrückt wird, ist das Band schreibgeschützt, d.h. Schreibschutz wurde entfernt.

# VERWENDUNG VON SHOWVIEW BEI EINER AUFNAHME

- Falls 🕒 auf dem Display des Videorecorders angezeigt wird, vor dem Start **TIMER ON/OFF (EIN/AUS)** drücken.
- Überprüfen, ob die Uhr die richtige Zeit anzeigt.

Mit SHOWVIEW können Sie den Videorecorder so programmieren, daß bis zu acht Programme mit Hilfe der SHOWVIEW-Nummern aus der TV-Programmzeitschrift gespeichert werden.

1. **SHOWVIEW** auf der Fernbedienung drücken.
2. Die SHOWVIEW-Nummer aus der TV-Programmzeitschrift mit Hilfe der **ZIFFERNTASTEN** eingeben.




## HINWEIS:

- Die Meldung ERROR (Fehler) wird angezeigt, falls eine Zahl eingegeben wurde, die keine aktuelle SHOWVIEW-Nummer ist. In diesem Fall **CLEAR (LÖSCHEN)** drücken, um Nummern zu löschen bzw. die richtige SHOWVIEW-Nummer einzugeben.

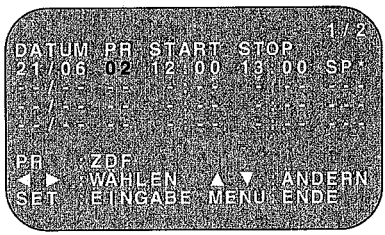
3. ( ▲ / ▼ ) drücken, um EINMAL, WÖCHENTLICH, TÄGLICH auszuwählen.
4. Sollen jeden Tag oder jede Woche zur gleichen Zeit weitere Aufnahmen erfolgen, mit der Taste ( ◀ / ▶ ) die Option WÖCHENTLICH oder TÄGLICH auswählen.
5. Zur Bestätigung **SET** drücken.

## HINWEIS:

- Überprüfen, ob die Menüliste mit den Zeiten im TV-Programm übereinstimmt. Ist das nicht der Fall, **CLEAR (LÖSCHEN)** drücken, um zu dem Menü SHOWVIEW zurückzukehren und die richtige SHOWVIEW-Nummer eingeben.

Wird SHOWVIEW das erste Mal verwendet, um eine Aufnahme auf einem voreingestellten Sender vorzunehmen, ist im Menü (PR) markiert.

6. Den Sender, der aufgezeichnet werden soll, mit Hilfe der **ZIFFERNTASTEN** eingeben; bei Aufnahme von Sender 2 zum Beispiel **0 2** drücken. Der Videorecorder speichert diesen Sender für die Zukunft.




## HINWEISE:

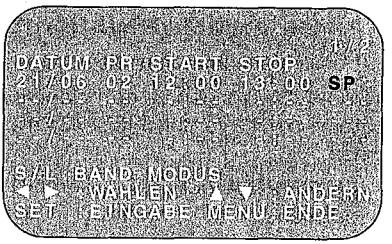
Das Menü SHOWVIEW kann auch wie folgt aufgerufen werden:

i. **MENU** drücken.

ii. Die SHOWVIEW-Option ist markiert. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken. Weiter wie bei Schritt 2 oben.

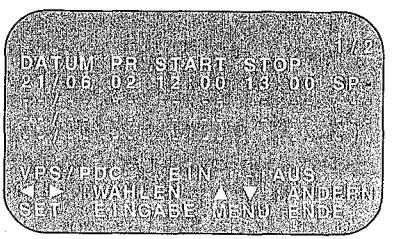
# VERWENDUNG VON SHOWVIEW BEI EINER AUFNAHME

7. Falls weitere die **TAPE SPEED (BAND MODUS)** geändert werden soll, mit ( ◀ / ▶ ) SP markieren. ( ▲ / ▼ ) drücken, um Standard Aufnahme (SP), Aufnahme bei langsamer geschwindigkeit (LP) oder erweiterte Aufnahme (EP) auszuwählen.




8. (Siehe **HINWEISE** im folgenden). Zur Einstellung von VPS/PDC mit ( ◀ / ▶ ) die letzte Spalte markieren. Mit ( ▲ / ▼ ) werden VPS/PDC EIN oder AUS ausgewählt (* = EIN - = AUS).

9. Zur Bestätigung des Programms **SET (EINSTELLEN)** drücken. Das Menü SHOWVIEW wird wieder eingeblendet. Falls weitere SHOWVIEW-Aufnahmen eingegeben werden sollen, diese Schritte wiederholen.




10. Wenn die Einstellungen vollständig sind, **MENU** drücken, um das Menü aus dem Fernsehbild auszublenden.

11. **TIMER ON/OFF (EIN/AUS)** einmal drücken, um den Videorecorder in den Betriebsart TIMER STANDBY zu setzen. ⏲ werden auf dem Display angezeigt.

## HINWEISE:

- VPS/PDC ist ein von bestimmten Fernsehsendern ausgestrahltes Signal, mit dem die Start- und Stoppzeit für die Aufnahme auf Ihrem Videorecorder angepaßt wird. Damit ist gewährleistet, daß bei einer Änderung der Sendezeit Ihres Programms der Videorecorder dennoch das gesamte Programm aufzeichnet. Es ist UNBEDINGT ERFORDERLICH, daß die Startzeit zur Programmierung des Videorecorders so eingegeben wird wie in der TV-Programmzeitschrift angegeben, da mit dieser Information das VPS/PDC-Signal für Ihr Programm identifiziert wird.
- Falls ⏲ blinkt, wurde keine Videoband in den Videorecorder eingelegt.
- Falls das Videoband ausgeworfen wird, wenn der Videorecorder aufzeichnen soll, wurde der Schreibschutz entfernt.
- Während der Aufnahme **STOP** (■) drücken, um die Aufnahme abzubrechen. Falls weitere Aufnahmen erfolgen sollen, kehrt der Videorecorder zurück in den Betriebsart TIMER STANDBY.

# EINSTELLUNG EINER ZEITVERZÖGERTEN AUFZEICHNUNG

Es können für ein Jahr im voraus bis zu 8 zeitverzögerte Aufzeichnungen eingestellt werden.

Das dargestellte Beispiel gilt für Uhrzeit im 24-Stunden-Format. Das 12-Stunden-Format für die Uhrzeit kann im Menü Manuelle Einstellung der Uhrzeit ausgewählt werden.

Die Anzeige im 12-Stunden-Format kann mit der Taste **AM/PM** an der Fernbedienung ausgewählt werden.

- Falls ◰ im Display des Videorecorders angezeigt wird, vor dem Start **TIMER ON/OFF (EIN/AUS)** drücken.
- Überprüfen, ob die Uhr die richtige Zeit anzeigt.

## EINSTELLUNG EINER AUFNAHME

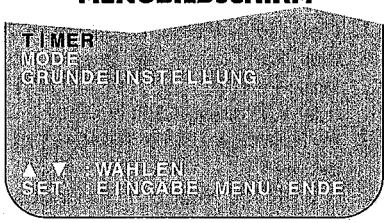
Beispiel: Aufnahme eines Programms auf Kanal 3 am 9. Juli von 21:05 bis 22:30 Uhr.

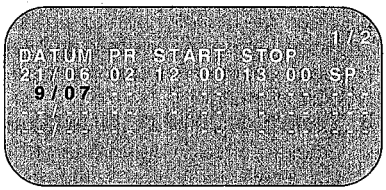
1. **STOP** (■) drücken, um den Videorecorder einzuschalten.
2. **MENU** drücken.
3. (▲ / ▼) drücken, um TIMER auszuwählen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
4. Die zuerst markierte Position ist der nächste verfügbare Eintrag für den Zeitschalter. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.

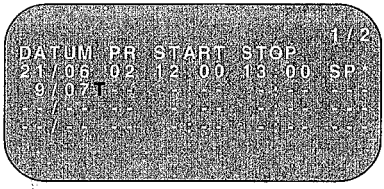
- Das Display zeigt automatisch das aktuelle Datum.
- ***Fall 1:*** Falls dies das Datum ist, an dem die Aufnahme erfolgen soll, zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
  ***Fall 2:*** Das Aufnahmedatum mit Hilfe der (▲ / ▼) oder **ZIFFERNTASTEN** eingeben. Für den Tag zwei Ziffern und dann zwei Ziffern für den Monat eingeben. Für den 9. Juli zum Beispiel **0 9** (9.), dann **0 7** (Juli) drücken.

5. Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
6. Falls jeden Tag oder jede Woche weitere Aufnahmen zur gleichen Zeit erfolgen sollen, mit (▲ / ▼) T (täglich) oder W (wöchentlich) auswählen. Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
7. Den Sender mit Hilfe der (▲ / ▼) oder **ZIFFERNTASTEN** eingeben. Um zum Beispiel ein Programm von Sender 3 aufzuzeichnen, **0 3** drücken. Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.

**MENÜBILDSCHIRM**

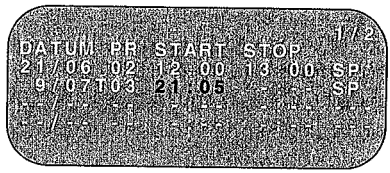


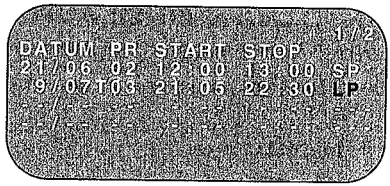



# EINSTELLUNG EINER ZEITVERZÖGERTEN AUFZEICHNUNG

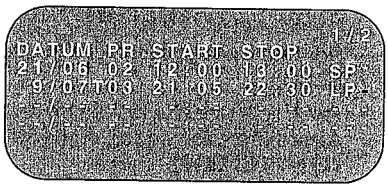
8. Die Startzeit mit Hilfe der ( ▲ / ▼ ) oder **ZIFFERNTASTEN** eingeben - zuerst die Stunden, dann die Minuten (bei Eingabe von weniger als 10 Minuten eine '0' vor der Ziffer einfügen), für die Startzeit 21:05 zum Beispiel **2 1 0 5** eingeben. Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.




9. Die Stoppzeit eingeben, zum Beispiel für die Stoppzeit 22:30 **2 2 3 0** drücken.
10. Falls weitere die **TAPE SPEED (BAND MODUS)** geändert werden soll, mit ( ◀ / ▶ ) SP markieren. ( ▲ / ▼ ) drücken, um Standard Aufnahme (SP), Aufnahme bei langsamer geschwindigkeit (LP) oder erweiterte Aufnahme (EP) auszuwählen.




11. (Siehe **HINWEIS** im folgenden). Zur Einstellung von VPS/PDC mit ( ◀ / ▶ ) die letzte Spalte markieren. Mit ( ▲ / ▼ ) wird VPS/PDC EIN oder AUS ausgewählt (✱ = EIN - = AUS).
12. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
- Das **MENU** zeigt jetzt alle Einstellungen, die für den Zeitschalter eingegeben wurden. Falls weitere zeitgesteuerte Aufnahmen erfolgen sollen, diese Schritte wiederholen.




13. Wenn alle Einstellungen für den Zeitschalter eingegeben sind, **MENU** drücken, um das Menü aus dem Fernsehbildschirm auszublenden.
14. **TIMER ON/OFF (EIN/AUS)** einmal drücken, um den Videorecorder in TIMER STANDBY Betriebsart zu schalten. ⏲ wird auf dem Display angezeigt.

## HINWEISE:

- VPS/PDC ist ein von einigen Fernsehsendern ausgestrahltes Signal, mit dem die Start- und Stoppzeit für die Aufnahme Ihres Videorecorders angepaßt wird. Damit ist gewährleistet, daß bei einer Änderung der Sendezeit Ihres Programms der Videorecorder dennoch das gesamte Programm aufzeichnet. Es ist UNBEDINGT ERFORDERLICH, daß die Startzeit so in den Videorecorder programmiert wird, wie sie in der TV-Programmzeitschrift ausgedruckt ist, da mit diesen Informationen das VPS/PDC-Signal für Ihr Programm identifiziert wird.
- Falls ⏲ blinkt, ist kein Videoband in den Videorecorder eingelegt.
- Falls das Videoband ausgeworfen wird, wenn der Videorecorder aufzeichnen soll, wurde der Schreibschutz entfernt.
- Während der Aufnahme **STOP** ( ■ ) drücken, um die Aufnahme abzubrechen. Falls weitere Aufnahmen erfolgen sollen, kehrt der Videorecorder zurück in den Betriebsart TIMER STANDBY.

# EINSTELLUNG EINER ZEITVERZÖGERTEN AUFZEICHNUNG

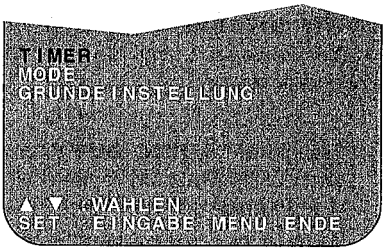
## ÜBERPRÜFUNG, ÄNDERUNG UND ABBRUCH EINER AUFNAHME

### ÜBERPRÜFUNG EINER AUFNAHME

1. Im Modus TIMER STANDBY **TIMER ON/OFF (EIN/AUS)** drücken, um den Modus zu verlassen.
2. **STOP** drücken, um den Videorecorder einzuschalten.
3. **MENU** drücken.
4. ( ▲ / ▼ ) drücken, um **TIMER** auszuwählen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.

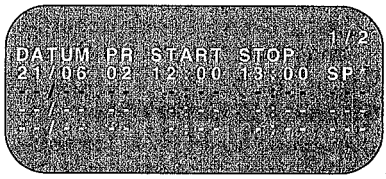
- Alle zeitprogrammierten Aufnahmen im Speicher des Videorecorders werden angezeigt.
- Die Einstellungen können geprüft und geändert oder zurückgenommen werden.

**MENÜBILDSCHIRM**



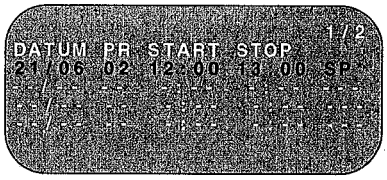

### ÄNDERUNG EINER AUFNAHME

1. Schritte 1 bis 4 aus **ÜBERPRÜFUNG EINER AUFNAHME** ausführen.
2. Falls eine zeitgesteuerte Aufnahme geändert werden soll, mit ( ▲ / ▼ ) die betreffende Aufnahme markieren und dann **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. ( ◀ / ▶ ) drücken, um die Einstellung zu markieren und zu korrigieren.
4. Wenn alle Korrekturen abgeschlossen sind, **SET (EINSTELLEN)** und dann **MENU** drücken.




### ABBRUCH EINER AUFNAHME

1. Schritte 1 bis 4 aus **ÜBERPRÜFUNG EINER AUFNAHME** ausführen.
2. Falls eine zeitgesteuerte Aufnahme abgebrochen werden soll, mit ( ▲ / ▼ ) die betreffende Aufnahme markieren und dann **CLEAR (LÖSCHEN)** drücken.
3. **MENU** drücken.




**HINWEIS:**

- Falls bestimmte Programme aufgezeichnet werden sollen, nicht vergessen, zuvor die Taste **TIMER ON/OFF (EIN/AUS)** zu drücken, um den Videorecorder wieder in TIMER STANDBY-Betriebsart zu setzen.

# AUDIO UND VIDEORECORDER

## Hi-Fi STEREOTON

Stereoton ist mit Hifi-Videorecordern möglich, wenn an dem Videorecorder **über SCART-Kabel ein Stereo-Fernsehgerät** oder über Audiokabel ein Verstärker angeschlossen ist. Der Videorecorder ist normalerweise so eingestellt, daß Stereoton-Wiedergabe möglich ist. Der Phonoausgang des Videorecorders wird über die Taste **AUDIO OUT (TONWIEDERGABE)** der Fernbedienung geregelt. Falls ein anderer Phonoausgang gewählt werden soll, kann die Taste **AUDIO OUT (TONWIEDERGABE)** wie folgt verwendet werden:

- Einmal Taste **AUDIO OUT (TONWIEDERGABE)** drücken. Der LINKE Audiokanal wird auf BEIDEN Lautsprechern wiedergegeben. **L** wird auf dem Display des Videorecorders angezeigt.
- **AUDIO OUT (TONWIEDERGABE)** zweimal drücken. Der RECHTE Audiokanal wird auf BEIDEN Lautsprechern ausgegeben. **R** wird auf dem Display des Videorecorders angezeigt
- **AUDIO OUT (TONWIEDERGABE)** dreimal drücken. Die MONO-Spur wird auf BEIDEN Lautsprechern ausgegeben. **L** und **R** werden aus dem Display des Videorecorders ausgeblendet.
- Durch viermaliges Drücken von **AUDIO OUT (TONWIEDERGABE)** wird wieder der normale Hi-Fi-Stereoton abgespielt. **L** und **R** werden auf dem Display des Videorecorders angezeigt.

## IGR Hi-Fi STEREOTON

Ihr Videorecorder kann IGR-Ton aufzeichnen und wiedergeben. Normalerweise ist der Videorecorder so eingestellt, daß IGR-Ton möglich ist, wenn dieser mit dem empfangenen Signal übertragen wird, sonst schaltet der Videorecorder automatisch auf Empfang des Monosignals um.

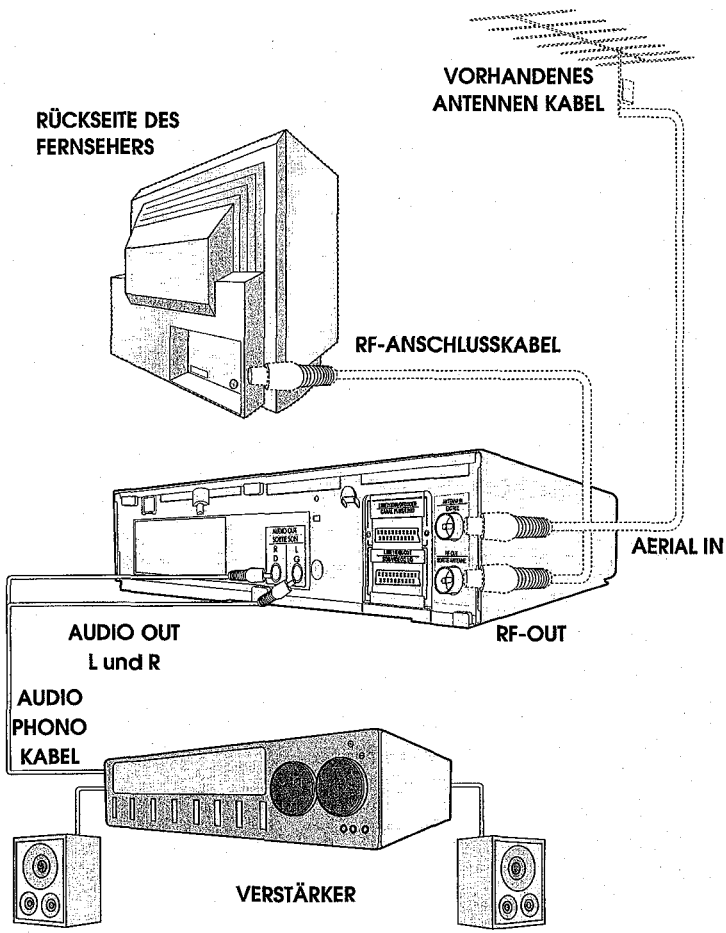
## HINWEISE:

- Falls bei dem abgespielten Band auf den Hi-Fi-Spuren kein Ton aufgezeichnet ist, werden **L** und **R** nicht auf dem Display angezeigt.
- Falls bei der Tonwiedergabe kratz- oder Knattergeräusche zu hören sind, kann die Tonqualität durch Einstellung der Spur mit Hilfe von **CHANNEL (KANAL)** ▼ / ▲ verbessert werden.
- Falls längere Zeit die Qualität schlecht ist, wählt der Videorecorder automatisch die Monospur aus, und der Ton wird in Mono wiedergegeben.

# AUDIO UND VIDEORECORDER

## ANSCHLUSS AN AUDIOGERÄTE

Die unten angegebene Abbildung zeigt die Verbindung Ihres Videorecorders mit Audiogeräten. Werden die Geräte in dieser Weise angeschlossen, ist Stereotonwiedergabe über die Lautsprecher möglich.



# WIEDERGABE EINES VIDEOBANDS

## ÜBERPRÜFUNG DES NOCH VERFÜGBAREN BANDES

Beim Einlegen eines Videobands in den Videorecorder kann dieser die verbleibende Spielzeit in Stunden und Minuten berechnen. Dies ist zweckmäßig, wenn bestimmt werden soll, ob für eine Aufzeichnung ausreichend Band übrig ist.

Wenn ein Videoband abgespielt wird, wird die Laufzeit des restlichen Bandes automatisch berechnet.

Zur Anzeige der restlichen Laufzeit des Videobands wie folgt vorgehen:

1. Videoband in den Videorecorder einlegen.
2. **DISPLAY** auf der Fernbedienung so oft drücken, bis "R" auf dem Display des Videorecorders angezeigt wird. Das Band wird vorwärts und dann zurück bis zur Ausgangsposition gespult. Wieviel Band noch verfügbar ist, wird auf dem Display des Videorecorders in Stunden und Minuten angezeigt.

Falls zum Beispiel noch 1 Stunde und 23 Minuten auf dem Band frei sind:

### HINWEISE:

- Die Berechnung des noch verfügbaren Bandes nicht unterbrechen.
- Falls weniger als 5 Minuten auf dem Band übrig sind, blinkt das Display.

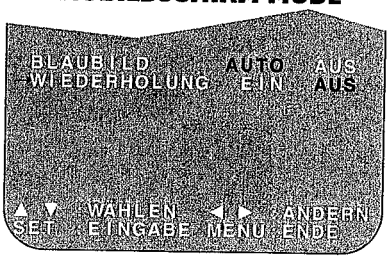
## WIEDERHOLTES ABSPIELEN EINES VIDEOBANDS

Der Videorecorder kann so eingestellt werden, daß er nach dem Abspielen eines Videobands automatisch zurückspult und das gesamte Band erneut abspielt. Nach der Auswahl wird WIEDERHOLUNG auf dem Bildschirmdisplay angezeigt.

Um diese Funktion zu verwenden:

1. **MENU** drücken, um das Hauptmenü auf dem Bildschirm einzublenden.
2. (▲ / ▼) drücken, um MODE auszuwählen.
3. **SET (EINSTELLEN)** drücken.
4. (▲ / ▼) drücken, um WIEDERHOLUNG auszuwählen.
5. (◀ / ▶) drücken, um EIN auszuwählen.
6. **SET (EINSTELLEN)** drücken.
7. **MENU** drücken, um wieder den normalen Bildschirm einzublenden.

**MENÜBILDSCHIRM MODE**



# ABSPIELEN EINES VIDEOBANDS

## ABSPIELEN EINES VHS-S-BANDES

Bänder mit Aufzeichnungen im Format VHS-S (Super-VHS) haben eine bessere Bildwiedergabequalität mit größerer Detailtreue und Bildtiefe.

Der Videorecorder erkennt automatisch, welches Band verwendet wird (VHS oder VHS-S) und gibt das Video im entsprechenden Standard wieder.

### HINWEISE:

- Alle Abspielfunktionen des Videorecorders können auch für die Wiedergabe von VHS-S genutzt werden, u.a. SLOW, PLAY/X2, VISUAL SEARCH usw.
- Der Videorecorder erlaubt nur die Wiedergabe von VHS-S, eine Aufzeichnung in diesem Format ist nicht möglich.
- Bei der Wiedergabe im Modus Long Play (LP) kann sich das Bildrauschen geringfügig erhöhen.

## Abspielen eines Videobands in NTSC-Aufnahme

NTSC (National Television Standards Committee) ist eine andere Fernsehnorm als PAL und wird in verschiedenen, nichteuropäischen Ländern (Usa, Japan) verwendet. Ihr Videorecorder kann Videobänder mit NTSC-Aufzeichnungen auf einem PAL-Fernseher abspielen, jedoch keine NTSC-Sendungen auf Videoband aufzeichnen.

### Hinweise:

- Mit diesem Gerät lassen sich keine NTSC-Sendungen aufzeichnen, auch können keine Bänder mit NTSC-Aufnahmen von diesem Videorecorder auf andere Videorecorder überspielt werden.
- Die Funktionen Zeitlupe, Standbild, Doppelte Geschwindigkeit oder Band Modus sind für Bänder mit NTSC-Aufzeichnungen nicht verfügbar.
- Bei manchen Fernsehgeräten erscheint das Bild schwarz/weiß oder es wird kein Bild angezeigt. Dies stellt keinen Defekt Ihres Videorecorders dar.
- Bei manchen Fernsehgeräten ist das Bild in vertikaler Richtung gestaucht, so daß schwarze Streifen am oberen und unteren Rand des Fernsehgerätes zu sehen sind.
- Bei manchen Fernsehgeräten läuft das Bild bei Wiedergabe von Standbildern vertikal durch, dies ist kein Fehler Ihres Videorecorder.

# LCD ANZEIGE

## TAGESZEIT

Zeigt aktuelle Tageszeit, falls die Uhrzeit eingestellt ist. **DISPLAY** drücken, bis die Tageszeit angezeigt wird. Zum Beispiel wird 21:20 wie folgt angezeigt:

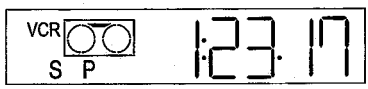
## KANALZUSTAND

Stellt dar, daß die aktuelle VCR-Führung einstellte. Betätigen Sie die **DISPLAY** -Taste, bis die Kanalnummer für Beispiel erscheint,

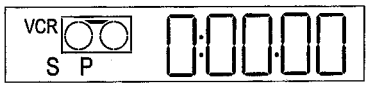
## BANDZÄHLER UND RÜCKSTELLEN AUF NULL

Der Tape Counter (Bandzähler) mißt die aktuelle Position des Videobandes in Echtzeit. ZERO BACK (RÜCKLAUF AUF NULL) verwendet den Bandzähler, um einen spezifischen Punkt auf dem Band zu finden, zu dem später zurückgespult werden kann.

1. **DISPLAY** drücken, bis der Bandzähler angezeigt wird, zum Beispiel:




2. Um die aktuelle Position auf einem Videoband festzustellen, **CLEAR (LÖSCHEN)** drücken: Der Bandzähler wird angezeigt:




Wenn der Videorecorder zu dieser Position auf dem Videoband zurückkehren soll, **ZERO BACK (RÜCKLAUF AUF NULL)** drücken. Das Band spult bis zu diesem Punkt vorwärts/ rückwärts.

## HINWEIS:

- Der Bandzähler funktioniert nur bei Bandabschnitten mit Aufzeichnungen.

## LCD Displayhelligkeit

Die Helligkeit des LCD Displays kann zur Anpassung an die Umgebung geändert werden. Betätigen Sie bei eingeschaltetem Gerät (Der Menübildschirm ist nicht aktiviert) die Display-Taste für ungefähr 2 Sekunden. Die Helligkeit des LCD Displays wird verringert. Bei Wiederholung dieses Vorganges Kehrt das LCD Display zu seiner ursprünglichen Helligkeit zurück.

# DURCHSUCHEN DES VIDEOBANDES

## DURCHSUCHEN DES VIDEOBANDES

Das Band kann in Intervallen von 30 Sekunden durchsucht werden. Dazu wie folgt vorgehen:

1. **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken, um mit dem Abspielen des Videobands zu beginnen.
2. **SKIP SEARCH (SKIP SUCHLAUF)** auf der Fernbedienung drücken. Die Suchzeit vorwärts hängt davon ab, wie oft die Taste **SKIP SEARCH (SKIP SUCHLAUF)** gedrückt wird.

1 drücken = 30 Sekunden.
2 drücken = 1 Minute.
3 drücken = 1 Minute 30 Sekunden.
4 drücken = 2 Minuten.

- Nach dem Durchsuchen wird die normale Wiedergabe automatisch wieder eingeschaltet.

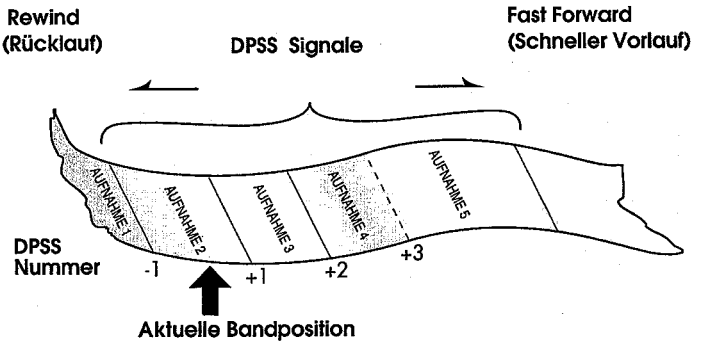
## DIGITALES PROGRAMMSUCHSYSTEM (DPSS)

Ihr Videorecorder zeichnet auf dem Band bei Beginn jeder Aufzeichnung ein Markersignal auf. Diese Signale können später verwendet werden, um den Anfang einer Aufzeichnung zu finden.

**DPSS** ◀◀ / ▶▶ drücken, um ein vorhergehendes Programm oder das nächste Programm zu finden.

Beispiel:

1. Videoband in den Videorecorder einlegen.
2. **DPSS** ▶▶ reimal drücken. Auf dem Bildschirmdisplay wird **3** angezeigt und der Videorecorder spult schnell weiter, um die dritte Aufnahme nach der aktuellen Aufnahme zu finden.
3. **DPSS** ◀◀ einmal drücken. Auf dem Bildschirmdisplay wird **-1** angezeigt und der Videorecorder spult bis zum Anfang der aktuellen Aufnahme zurück.




4. Um das Durchsuchen abzubrechen, **STOP** (■) oder **PLAY/X2 (WIEDERGABE/X2)** (▶) drücken.

## HINWEISE:

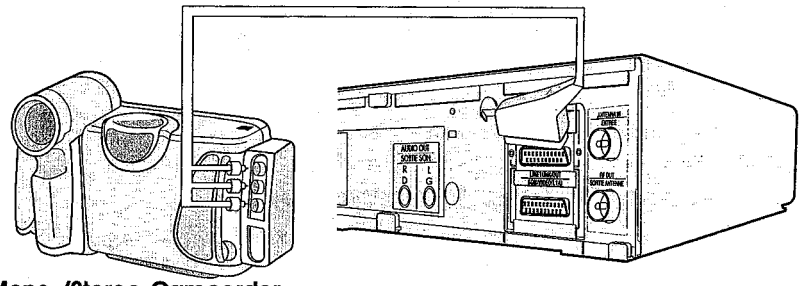
- Aufnahmen müssen länger als 3 Minuten sein.
- Der Startpunkt für die Wiedergabe kann abweichen.
- Diese Funktion ist nur bei Videobändern verfügbar, die auf einem Videorecorder mit DPSS-Funktion bespielt wurden.

# AUFZEICHNUNG VON ANDEREN GERÄTEN

Es können Video- und Audiosignale von verschiedenen Signalquellen aufgezeichnet werden, beispielsweise sind mit einem Camcorder und Ihrem Videorecorder Aufnahmen auf Videoband möglich.

Weiter sind Aufnahmen von einem Camcorder möglich, der mit dem Anschluß LINE 2 IN/DECODER Ihres Videorecorders verbunden ist:

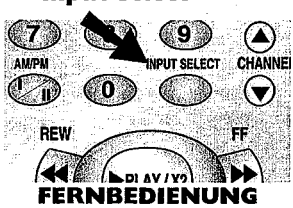
**Optionales SCART-Kabel (nicht mitgeliefert)**



**Mono-/Stereo-Camcorder**

1. Videocassette in den Videorecorder einlegen.

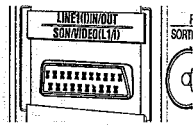
**Input Select**



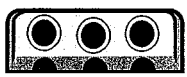

**FERNBEDIENUNG**

2. **INPUT SELECT(EINGABEAUSWAH)** auf der Fernbedienung drücken, bis der Videorecorder **L2** anzeigt.

3. Falls von einer Signalquelle aufgenommen werden soll, die mit LINE 1 IN/OUT verbunden ist, **L1** auswählen.




4. Wenn Aufzeichnungen von einer Audioquelle erfolgen sollen, die über Audio -Kabel an die Buchsen an der Vorderseite des Videorecorders (falls vorhanden) angeschlossen sind, **L3** auswählen.




5. Drücken Sie **REC**, um mit der Aufzeichnung zu beginnen.

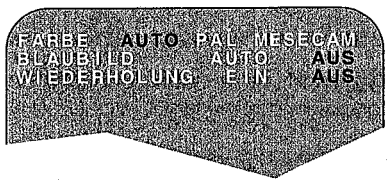
## HINWEISE:

- Externe Geräte können auf vielfältige Weise an Ihren Videorecorder angeschlossen werden. Weitere Informationen finden Sie im Bedienungshandbuch.

## FARBE

Falls der Videorecorder Aufnahmen mit schlechter Qualität abspielt, kann das Bild schwarzweiß wiedergegeben werden. Durch Auswahl von PAL/MESECAM kann (je nach Aufnahme) das Bild verbessert werden, obgleich bei Schwarzweiß-Aufnahmen Farbpunkte auftreten können.

**MENÜBILDSCHIRM MODE**




1. **MENU** drücken, um das Hauptmenü auf dem Bildschirm einzublenden.
2. ( ▲ / ▼ ) drücken, um MODE auszuwählen.
3. **SET (EINSTELLEN)** drücken.
4. ( ▲ / ▼ ) drücken, um FARBE auszuwählen.
5. ( ◀ / ▶ ) drücken, um AUTO/PAL oder MESECAM auszuwählen.
6. **SET (EINSTELLEN)** und dann **MENU** drücken, um wieder den normalen Bildschirm einzublenden.

## Blaubild

Der Fernsehbildschirm zeigt eine blaue Fläche, falls ein Fernsehkanal ohne Sender ausgewählt wurde, ein Bandabschnitt ohne Aufzeichnung abgespielt wird oder die Qualität der Bandaufnahme zu schlecht ist. Diese Funktion kann mit der Option AUS deaktiviert werden.

1. Schritte 1 bis 3 für FARBE ausführen.
2. ( ▲ / ▼ ) drücken, um BLAUBILD auszuwählen.
3. ( ◀ / ▶ ) drücken, um AUS auszuwählen.
4. **SET (EINSTELLEN)** und dann **MENU** drücken, um wieder den normalen Bildschirm einzublenden.

# KINDERSICHERUNG

Der Videorecorder kann so eingestellt werden, daß diese Funktion ständig aktiv ist. Sie funktioniert selbst dann, wenn der Videorecorder sich im Standby Modus befindet und verhindert, daß Kinder den Videorecorder bedienen.

## ENTRIEGELN DER KINDERSICHERUNG

Auf der Fernbedienung etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten.

blinkt und leuchtet dann auf dem Display des Videorecorders ständig; so wird signalisiert, daß die KINDERSICHERUNG aktiviert ist.

Unabhängig von der Betätigung anderer Funktionstasten arbeitet der Videorecorder weiter im eingestellten Modus. Falls die Kindersicherung CHILD LOCK (KINDERSICHERUNG) während der Wiedergabe aktiv ist, spult der Videorecorder automatisch das Band zurück, sobald das Bandende erreicht ist, wirft die Kassette aus und schaltet das Gerät ab.

## ABSCHALTEN DER KINDERSICHERUNG

Etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten.

beginnt zu blinken und wird dann ausgeblendet. KINDERSICHERUNG ist abgeschaltet.

## HINWEISE:

- Falls versucht wird, Modi durch Drücken einer anderen Taste zu ändern, solange KINDERSICHERUNG aktiv ist, blinkt die Anzeige auf dem Display des Videorecorders.
- Falls die Netzspannung länger als 1 Stunde unterbrochen ist (auf Grund eines Netzausfalls o.ä.), wird die KINDERSICHERUNG deaktiviert.

# DECODER-SCHALTFUNKTIONEN

Wenn Sie einen separaten Decoder wie bereits erwähnt mit Anschluß L2 des Videorecorders verbinden, müssen Sie die Decoderfunktion auf **EIN** setzen, um das entschlüsselte Signal aufzuzeichnen und/oder auf dem Fernsehgerät abzuspielen. Wenn jetzt der Videorecorder ein verschlüsseltes Signal empfängt, wird es über den Anschluß LINE 2 an den Decoder ausgegeben. Der Decoder speist das entschlüsselte Signal dann wieder an Anschluß LINE 2 ein, so daß das Signal aufgezeichnet werden kann. Der Videorecorder speist das entschlüsselte Signal über den Anschluß LINE1 in Ihr Fernsehgerät ein, so daß Sie das entschlüsselte Programm sehen können.

Bei Aufzeichnungen mit einem separaten Decoder, der wie dargestellt angeschlossen ist, lassen Sie die Decoderfunktion auf EIN.

Wenn Sie einen Decoder an den Videorecorder anschließen, erzeugt der Decoder ein Schaltsignal, mit dem das Fernsehgerät automatisch das über den Videorecorder eingespeiste entschlüsselte Signal wiedergibt. Soll diese Funktion genutzt werden, muß der Videorecorder über SCART-Kabel sowohl mit dem Fernsehgerät als auch mit dem Decoder verbunden sein. Danach gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie **STANDBY**, um den Videorecorder in den Bereitschaftsbetrieb zu schalten, ODER

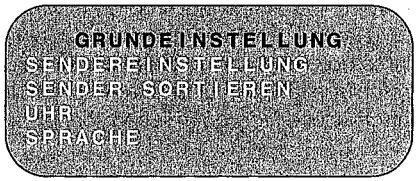
- Drücken Sie **[TV/VCR]** auf der Fernbedienung, um den Videorecorder in den 'VCR-Modus' zu schalten. Auf der Anzeige wird 'VCR' eingeblendet.

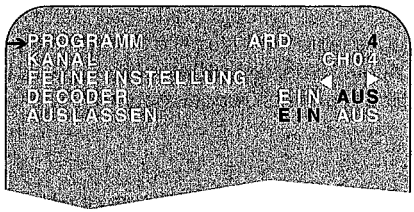
Wenn Sie die Decoderfunktion auf EIN setzen und ein Decoder wie dargestellt angeschlossen ist, können Sie das entschlüsselte Programm NICHT im Fernseh- oder Videorecordermodus verfolgen.

# MANUELLE ABSTIMMUNG DER SENDER

Normalerweise sollte es nicht erforderlich sein, einen Sender manuell einzustellen, außer bei ungewöhnlichen Bedingungen wie beispielsweise schlechte Empfangslage.
Zur manuellen Abstimmung eines Senders wie folgt vorgehen.

1. **MENU** drücken.
2. ( ▲ / ▼ ) drücken, um **GRUNDEINSTELLUNG** auszuwählen . Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. **SENDEREINSTELLUNG** wird markiert. **SET (EINSTELLEN)**drücken.
4. ( ▲ / ▼ ) drücken, um den **KANAL** auszuwählen.
5. ( ◀ / ▶ ) drücken, um die Abstimmung in beliebiger Richtung zu beginnen. Die Abstimmung wird gestoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Falls dies nicht der gewünschte Sender ist, nochmals ( ◀ / ▶ ) drücken, um die Abstimmung fortzusetzen.
6. ( ▲ / ▼ ) drücken, um **FEINEINSTELLUNG** auszuwählen. ( ◀ / ▶ ) gedrückt halten, bis das Farbbild am schärfsten eingestellt ist.




**WICHTIGER HINWEIS:**

7. Falls ein unabhängiger Decoder angeschlossen wird, zuerst ( ▲ / ▼ ) drücken, um den **DECODER** auszuwählen, dann mit ( ◀ / ▶ ) die Decoderfunktion einschalten.

8. ( ▲ / ▼ ) drücken, um **AUSLASSEN** auszuwählen.
   Die Funktion AUSLASSEN bestimmt, ob der Sender mit Hilfe der Taste **CHANNEL (KANAL)** ▲ / ▼ statt mit den **ZIFFERNTASTEN** ausgewählt werden kann.
9. ( ◀ / ▶ ) drücken, um für diese Option **EIN** oder **AUS** auszuwählen.
10. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
11. **MENU** drücken, um diese Funktion zu verlassen.

# FERNSEH- UND KABELFERNSEHSENDER

| | Station Signale | Tatsächliche Kanalnummern | | Station Signale | Tatsächliche Kanalnummern |
|---|---|---|---|---|---|
| VHF | 2/A ● | CH:02 | CATV | S01/S21 ▲ | CH:75 |
| | 3/B ● | CH:03 | | S02/S22 ▲ | CH:76 |
| | 4 | CH:04 | | C ●/S03/S23 ▲ | CH:77 |
| | 5/D ● | CH:05 | | S24 ▲ | CH:78 |
| | 6/E ● | CH:06 | | S25 ▲ | CH:79 |
| | 7/F ● | CH:07 | | S1 | CH:80 |
| | 8 | CH:08 | | S5 | CH:85 |
| | 9/G ● | CH:09 | | M1/S1 | CC:01 |
| | 10/H ● | CH:10 | | M2/S2 | CC:02 |
| | 11/H1 ● | CH:11 | | : | : |
| | 12/H2 ● | CH:12 | | : | : |
| | S11 | CH:13 | | M10/S10 | CC:10 |
| | | | | U1/S11 | CC:11 |
| UHF | 21 | CH:21 | | : | : |
| | 22 | CH:22 | | U10/S20 | CC:20 |
| | : | : | | S21 | CC:21 |
| | : | : | | : | : |
| | : | : | | : | : |
| | 68 | CH:68 | | : | : |
| | 69 | CH:69 | | S40 | CC:40 |
| | | | | S41 | CC:41 |

● In Italien verfügbar ▲ In der Schweiz verfügbar

## HINWEIS:

- Der Videorecorder verfügt über 84 programmierbare Senderstellen, die einzeln auf einen in der Tabelle angegebenen Fernsehsender und Kabelfernsehsender eingestellt werden können.

# MANUELLE SORTIERUNG DER SENDER

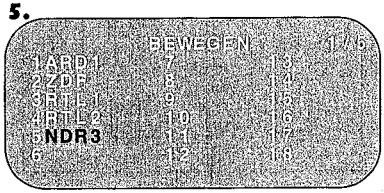
## SORTIEREN DER SENDER IN DER GEWÜNSCHTEN REIHENFOLGE

Wenn Ihr Videorecorder die Sendekanäle automatisch einstellt, werden diese in einer Standardreihenfolge anhand der Videotextinformationen sortiert. Die Reihenfolge der Sender kann wie folgt geändert werden:

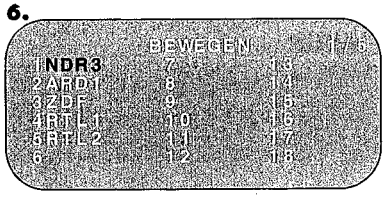
1. **MENU** drücken.
2. (▲ / ▼) drücken, um **GRUNDEINSTELLUNG** auszuwählen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. (▲ / ▼) drücken, um **SENDER SORTIEREN** (Sender sortieren) auszuwählen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
4. Die Position für BEWEGEN wird markiert. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
5. (▲ / ▼ / ◀ / ▶) drücken, um den Sender zu markieren, der verschoben werden soll. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
6. (▲ / ▼ / ◀ / ▶) drücken, um die neue Position für den Sender zu markieren. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
7. Falls weitere Sender verschoben werden sollen, das Verfahren ab Schritt 5 wiederholen
8. Wenn alle Sender in der gewünschten Reihenfolge sortiert sind, Betätigen Sie sich **CLEAR**, um zum **SENDER SORTIEREN**-Menü zurückzugehen oder **MENU** zu betätigen, um zu einem normalen Bildschirm zurückzugehen.

**2. MENÜBILDSCHIRM**

**5.**




**6.**




## HINWEISE:

Wird beim Verschieben von Kanälen das Bild unscharf und die Bildschirmanzeige unleserlich, kann mit der Taste MODE OSD zwischen einem blauen Hintergrund und dem normalen Bild gewechselt werden.

Der blaue Hintergrund wird solange angezeigt, bis ein weiterer Kanal ausgewählt ist oder bis die Taste MODE OSD wieder gedrückt wird.

# MANUELLE SORTIERUNG DER SENDER

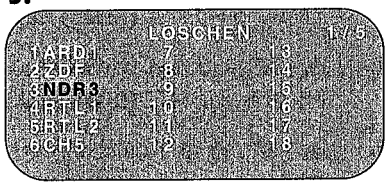
## LÖSCHEN VON SENDERN

Falls ein Sender aus dem Speicher des Videorecorders gelöscht werden soll, wie folgt vorgehen:

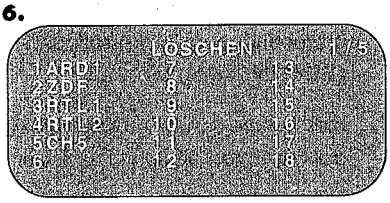
1. **MENU** drücken.
2. (▲ / ▼) drücken, um GRUNDEINSTELLUNG auszuwählen.
   Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. (▲ / ▼) drücken, um SENDER SORTIEREN auszuwählen.
   Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
4. (▲ / ▼) drücken, um ABBRUCH ausuwählen.
   Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
5. (▲ / ▼ / ◀ / ▶) drücken, um den Sender zu markieren, der gelöscht werden soll.
6. **SET (EINSTELLEN)** zweimal drücken, um den Sender zu löschen.
7. Wenn alle Sender gelöscht wurden, die gelöscht werden sollen, Betätigen Sie sich **CLEAR**, um zum **SENDER SORTIEREN**-Menü zurückzugehen oder **MENU** zu betätigen, um zu einem normalen Bildschirm zurückzugehen.

**2. MENÜBILDSCHIRM**

**5.**




**6.**




## HINWEISE:

Wenn beim Löschen von Kanälen das Bild unscharf wird und die Bildschirmanzeigen nicht mehr lesbar sind, können Sie mit der Taste MODE OSD zwischen einem blauen Hintergrund und dem normalen Bild umschalten.

Der blaue Hintergrund wird solange angezeigt, bis ein weiterer Kanal ausgewählt ist oder bis die Taste MODE OSD wieder gedrückt wird.

# MANUELLE SORTIERUNG DER SENDER

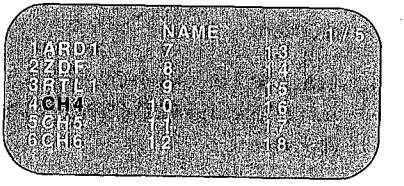
## UMBENENNEN VON SENDERN

*Wenn Ihr Videorecorder die Sendekanäle automatisch einstellt, werden diese in einer* Standardreihenfolge anhand der Videotextinformationen bezeichnet. Die Bezeichnung eines Senders kann wie folgt geändert werden.

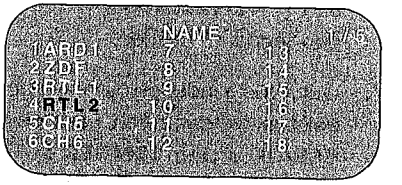
1. **MENU** drücken.
2. (▲ / ▼) drücken, um GRUNDEINSTELLUNG auszuwählen.
   Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. (▲ / ▼) drücken, um SENDER SORTIEREN auszuwählen.
   Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
4. (▲ / ▼) drücken, um NAME zu markieren.
   Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
5. (▲ / ▼ / ◀ / ▶) drücken, um den Sender zu markieren, der umbenannt werden soll. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
6. (◀ / ▶ / ▲ / ▼) drücken, um den Sender umzubenennen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
7. Falls weitere Sender umbenannt werden sollen, das Verfahren ab Schritt 5 wiederholen
8. *Wenn alle Sender richtig bezeichnet sind,* Betätigen Sie sich **CLEAR**, um zum **SENDER SORTIEREN**-Menü zurückzugehen oder **MENU** zu betätigen, um zu einem normalen Bildschirm zurückzugehen.

**2. MENÜBILDSCHIRM**

**5.**




**6.**



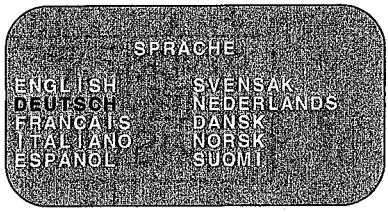

## HINWEISE:

Wenn Beim Umbenennen von Kanälen das Bild unscharf wird und die Bildschirmanzeigen nicht mehr lesbar sind, können Sie mit der Taste MODE OSD zwischen einem blauen Hintergrund und dem normalen Bild umschalten.
Der blaue Hintergrund wird solange angezeigt, bis ein weiterer Kanal ausgewählt ist oder bis die Taste MODE OSD wieder gedrückt wird.

# ÄNDERUNG DER SPRACHE FÜR DIE BILDSCHIRMANZEIGE

Eine Änderung der Sprache für die Bildschirmanzeige ändert weder die Arbeitsweise des Videorecorders noch wird damit der Videorecorder auf eine andere Fernsehnorm umgestellt.

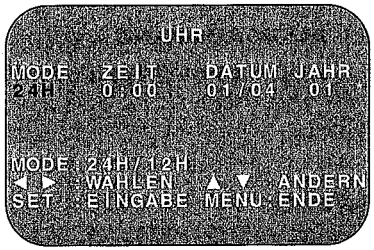
1. **MENU** drücken.
2. ( ▲ / ▼ ) drücken, um GRUNDEINSTELLUNG auszuwählen. Falls das Display in einer Sprache angezeigt wird, die Sie nicht kennen, wählen Sie die vierte Option von oben. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. ( ▲ / ▼ ) drücken, um SPRACHE (die letzte Option) auszuwählen.
4. Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
5. ( ▲ / ▼ / ◀ / ▶ )drücken, um Ihre Sprache auszuwählen. Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken. **MENU** drücken, um zu einem normalen Bildschirm zurückzugehen.




# MANUELLE EINSTELLUNG DER UHR

Die Uhr wird normalerweise mit Hilfe der Videotextinformation gestellt, wenn der Videorecorder sich automatisch auf den Sender abstimmt. Falls aus bestimmten Gründen Videotext-Signale nicht an Ihrem Videorecorder anliegen, kann die Uhr nicht gestellt werden. Auf diese Weise können Sie die Uhr per Hand stellen.

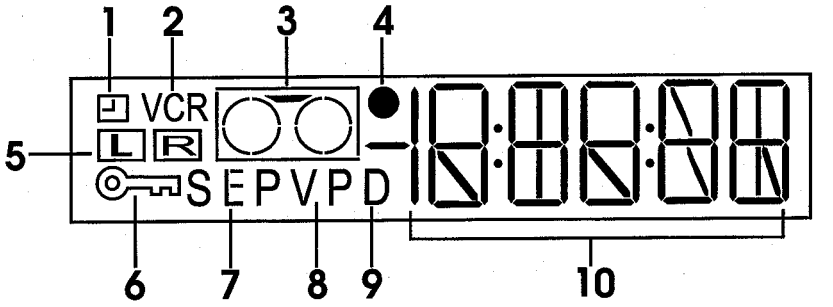
1. **MENU** drücken. ( ▲ / ▼ ) drücken, um GRUNDEINSTELLUNG auszuwählen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
2. ( ▲ / ▼ ) drücken, um UHR auszuwählen. Zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.
3. ( ▲ / ▼ ) drücken, um 12- oder 24-Stunden-Format auszuwählen.
4. ( ◀ / ▶ )drücken, um ZEIT auszuwählen. Die Zeit mit Hilfe der **ZIFFERNTASTEN** oder ( ▲ / ▼ ) eingeben. Sollen weniger als 10 Minuten eingegeben werden, davor eine Null eingeben. Bei Verwendung des 12-Stunden-Formats AM oder PM (1/11) auf der Fernbedienung drücken.
5. ( ◀ / ▶ ) drücken, um DATUM auszuwählen. Das Datum mit Hilfe der ( ▲ / ▼ ) oder **ZIFFERNTASTEN** eingeben. Zum Beispiel für den 1. April **0 1 0 4** eingeben.
6. ( ◀ / ▶ ) drücken, um JAHR auszuwählen. Die letzten zwei Ziffern des Jahres mit Hilfe der ( ▲ / ▼ ) oder **ZIFFERNTASTEN** eingeben. Zum Beispiel für 2001 **0 1** eingeben. Für das jahr 2002 die Ziffern **0 2** eingeben.
7. Für **AUTO CLOCK** ein/aus auswählen (✱ ist **EIN**, - ist **AUS**). Dann zur Bestätigung **SET (EINSTELLEN)** drücken.




**HINWEIS:**

- Falls **AUTO CLOCK** auf **AUS** (- ist **AUS**) gesetzt ist, muß die Uhr auf Sommerzeit aktualisiert werden.

# DIGITALE ANZEIGE DES VIDEORECORDERS




1. **TIMER AUFNAHME** Anzeige.
2. **VIDEORECORDER-MODUS** Anzeige.*
3. **TONBAND ANTRAG STELLUNG** Anzeige.
4. **AUFNAHME**-Anzeige.
5. **AUDIOAUSGANG** Anzeigen.
6. **KINDERSICHERUNG** Anzeige.
7. **BAND MODUS** Anzeige.
8. **VIDEO-SYSTEMPROGRAMMIERUNG/ PROGRAMMSTEUERUNGS-** Anzeige.
9. **DECODER** Anzeige.
10. **UHR, BANDZÄHLER, TONBAND STELLUNG UND SENDEREINSTELLUNG STELLUNG** Anzeigen.

**HINWEIS:**

- Einige Modelle haben nicht alle dargestellten Funktionen, daher erscheinen diese nicht auf dem Display.

# AUSWAHL DES VIDEORECORDER AUSGANGES

Wenn Ihr Videorecorder über ein SCART-Kabel mit dem Fernsehgerät verbunden ist, schaltet der Videorecorder bei Wiedergabe eines Videobands automatisch die Ausgabe über das Fernsehgerät ein. In diesem Fall erscheint auf dem Display des Videorecorders die Anzeige 'VCR'.

Diese Einstellung kann manuell durch Drücken von **[TV/VCR]** auf der Fernbedienung geändert werden. Dann wird wieder der Fernsehsender auf dem Fernsehgerät angezeigt, und die Anzeige 'VCR' verschwindet vom Display des Videorecorders.

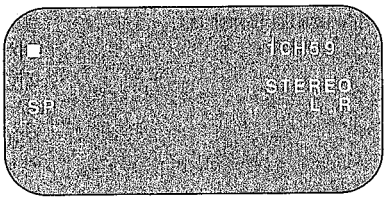
- Durch erneutes Drücken auf **[TV/VCR]** wird vom Fernsehbild wieder auf Wiedergabe umgeschaltet.

# ANZEIGE AUF DEM BILDSCHIRM

Alle Informationen über den Status des Videorecorders werden auf der Anzeige des Bildschirms zusammengefaßt. Bei einer Aufzeichnung, bei Wiedergabe eines Bandes oder bei Wiedergabe einer Sendung über den Videokanal können bis zu drei Standardanzeigen auf dem Bildschirm eingeblendet werden. Die Anzeige kann mit der Taste **MODE OSD** auf der Fernbedienung ausgewählt werden, indem diese 1, 2, 3 oder 4 mal gedrückt wird.

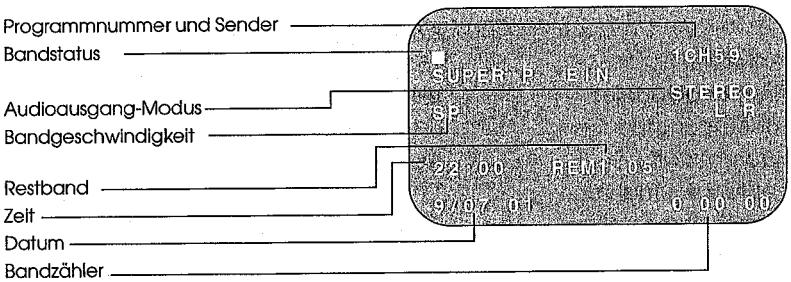
1. **AUTO,** die aktuelle Nummer für Modus und Sender wird 3 Sekunden lang angezeigt, wenn eine Funktions- oder Zifferntaste gedrückt wird.

1.



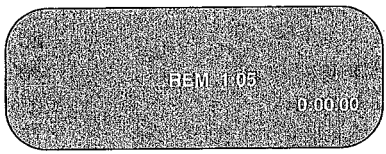

2. **VOLL.,** alle aktiven Funktionen werden auch auf dem Bildschirm angezeigt.

2.




3. **ZÄHLWERK**, dieses Display zeigt den Bandzähler und die Länge des Restbandes an.
4. **ANZEIGE AUS** , damit wird die Anzeige aus dem Bildschirm ausgeblendet.

3.




## HINWEISE:

- Die vorgegebene Zeit und das vorgegebene Datum werden nicht angezeigt, falls die Uhr nicht eingestellt wurde.
- Der Videorecorder zeigt immer wieder 1, an, wenn er eingeschaltet wird.
- Falls von diesem Videorecorder auf einen anderen Videorecorder überspielt werden soll, die Anzeige auf dem Bildschirm ausblenden, sonst wird diese aufgezeichnet.

# TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Format: | VHS PAL-Norm |
| Anzahl der Köpfe: | 6 |
| Videosignalsystem: | PAL/MESECAM-Farbe oder monochrome Signale: 625 Zeilen |
| Hi-Fi-Audioaufnahmesystem: | Deep-Layer-Aufnahmesystem nach Stereo Hi-Fi-Standard |
| Maximale Spielzeit: | 240 min. mit Videokassette E-240 im Standardwiedergabe (SP) Modus<br>480 min. mit Videokassette E-240 im Long Play (LP) Modus<br>720 min. mit Videokassette E-240 im Extended Play (EP) Modus |
| Breite des Bandes: | 12,7 mm |
| Bandgeschwindigkeit: | 23,39 mm/s Standardwiedergabe (SP):<br>11,70 mm/s Long Play (LP)<br>7,8 mm/s Extended Play (EP) |
| Antenne: | 75 Ω nicht kompensiert |
| Empfangskanäle: | VHF -Kanäle 2-12 + S1-S41, UHF -Kanäle 21-69, |
| RF-Ausgangssignal: | UHF -Kanäle 21-69 |
| Strombedarf: | AC 230V, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 17W (ca.) (STANDBY 2.5W) |
| Betriebstemperatur: | 5 °C bis 40 °C |
| Lagertemperatur: | -20 °C bis 55 °C |
| Videoeingang: | 1,0 Vp-p, 75 Ω |
| Videoausgang: | 1,0 Vp-p, 75 Ω |
| Audioeingang: | Leitung1&2: -3,8 dBs, 10 kΩ, Leitung 3: -3,8dBs, 47 kΩ |
| Audioausgang: | Leitung1&2: -3,8 dBs, 1 kΩ, Audio aus: -3,8dBs, 1 kΩ |
| Hi-Fi-Audio: | Dynamikbereich: ~ 90 dBs typ. (SP); Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz; Jaulgeräusche < 0.005% Wrm (JIS A) |
| Abmessungen: | 360(B) x 289(T) x 93(H) mm |
| Gewicht: | (ca.) 3,2 kg |
| Mitgeliefertes Zubehör: | 75 Ω HF Koaxialkabel, Bedienungsanleitung, Fernbedienung, Batterie AA/R6/UM3 (x2) |

- Bei den technischen Daten sind Änderungen als Teil unserer Politik der ständigen Verbesserung vorbehalten.
- Für Ungenauigkeiten oder Auslassungen in dieser Publikation wird keine Haftung übernommen, auch wenn alle denkbaren Anstrengungen unternommen werden, dieses Handbuch so vollständig und genau wie möglich zu abzufassen.

# FEHLERBEHEBUNG

| BEREICH | PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE/ABHILFE |
|---|---|---|
| **INSTALLATION** | Fernsehgerät lässt sich nicht auf den Videorecorder abstimmen. | • Korrekten Anschluss aller Kabel prüfen.<br>• Im Handbuch des Fernsehgeräts nachschlagen, wie das Fernsehgerät richtig abgestimmt wird. |
| | Der Bildschirm Automatische Installation wird nicht angezeigt, wenn der Videorecorder eingeschaltet wird, ODER die automatische Installation ist nicht abgeschlossen. | • Den Videorecorder zurücksetzen und AUTOMATISCHE INSTALLATION erneut durchführen. (Siehe unter ZURÜCKSETZEN DES VIDEORECORDERS.) |
| **EIN** | Display arbeitet nicht. | • Überprüfen, ob das Netzkabel angeschlossen ist.<br>• Überprüfen, ob an der Steckdose Spannung anliegt (ein anderes Gerät anschließen). |
| | Videorecorder reaggiert nicht - ⏲ erscheint auf dem Videorecorder - Display. | • Die Taste **TIMER EIN/AUS** drücken, um den Zeitschalter außer Betrieb zu nehmen. |
| | Videorecorder reagiert nicht auf Befehle. | • Überprüfen, ob die Kindersicherung KINDERSICHERUNG aktiv ist.<br>• Sicherheitsvorrichtung aktiv: Videorecorder für 2 Stunden von der Steckdose trennen. |
| **WIEDERGABE** | Es wird kein Bild angezeigt. | • Überprüfen, ob das Fernsehgerät auf den Videokanal eingestellt ist.<br>• Überprüfen, ob alle Kabel angeschlossen sind. |
| | Bildwiedergabe mit Schnee. | • Spur mit Hilfe der Tasten **CHANNEL (KANAL)** ▼ / ▲ anpassen.<br>• Ein anderes Band ausprobieren.<br>• Die Videoköpfe können verschmutzt sein - wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt von SHARP. |
| | Wiedergabe/ Aufnahme arbeitet nicht in Stereo. | • Prüfen, ob der Videorecorder an ein Stereo-Fernsehgerät mit SCART-Kabel angeschlossen ist.<br>• Programme werden eventuell nicht in Stereo gesendet. |
| **AUFNAHME** | Band wird automatisch ausgeworfen, wenn die Taste **REC (●) (AUFNAHME)** oder **TIMER EIN/AUS** gedrückt wurde. | • Der Schreibschutz wurde entfernt. |
| | SHOWVIEW zeichnet nicht das gewünschte Programm auf. | • Sender strahlt nicht das VPS/PDC-Signal aus, mit dem die Aufnahmezeit geändert wird.<br>• Überprüfen, ob der VPS/PDC-Modus auf EIN gesetzt ist.<br>• Prüfen, ob Datum und Zeit am Videorecorder richtig eingestellt sind. Ind besondere die Jahreszahl. |

# FEHLERBEHEBUNG

| BEREICH | PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE/ABHILFE |
|---|---|---|
| **FERNBEDIENUNG** | Videorecorder kann nicht per Fernbedienung bedient werden. | • Fernbedienung zu weit vom Gerät entfernt.<br>• Mit der Fernbedienung auf den Videorecorder zeigen.<br>• Batterien erschöpft - beide Batterien ersetzen.<br>• Batterien wurden nicht richtig eingelegt.<br>• Videorecorder ist zu starkem Licht ausgesetzt. |
| **BANDTRANSPORT /MECHANISMUS** | Band kann nicht geladen werden. | • Überprüfen, ein anderes Band in dem Videorecorder liegt.<br>• Überprüfen, ob das Band richtig geladen wird. |
| | Rücklauf ist nicht möglich. | • Überprüfen, ob das Band nicht bereits am Bandanfang steht. |
| **ANDERE PROBLEME** | Bild ändert sich nicht, selbst wenn die Tasten **CHANNEL (KANAL)** ▼ / ▲ gedrückt werden. | • Überprüfen, ob der Videorecorder sich nicht im Zeitschalter- oder Menümodus befindet. |
| | Gewünschte Senderposition kann nicht ausgewählt werden. | • Die Senderposition ist so eingestellt, daß sie übersprungen wird.<br>Den Modus SKIP (Überspringen) für diesen Sender rückgängig machen. |
| | Keine Farbe oder schlechtes TV-Bild bei normaler Anzeige. | • Überprüfen, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.<br>• Überprüfen, ob das Netzkabel des Videorecorders richtig angeschlossen ist. |
| | Über den Ausgang RF OUT können keine Bilder angezeigt oder Videos abgespielt werden. | • Der Ausgang RF OUT darf nicht abgeschaltet sein. (Siehe Hinweis zu RF ÜBER EIN/AUS im Kapitel ABSTIMMUNG DES FERNSEHGERÄTS ÜBER DEN VIDEORECORDER des Handbuchs. |
| | Gewünschter Sendekanal ist gestört. | • Eventuell schwaches Signal; der gleiche Sender wurde eventuell mit höherer Signalstärke auf einen anderen Kanal des Videorecorders voreingestellt.<br>Beispiel;<br>Voreinstellung 1 des Videorecorders = ZDF1 und Voreinstellung 14 des Videorecorders = ZDF1<br>(Im Abschnitt MANUELLE SORTIERUNG DER SENDER wird beschrieben, wie Sie den Sender auf den gewünschten Speicherplatz verschieben.)<br>• TV-Antenne ggf. neu ausrichten. |
| | Es wird kein Bild angezeigt. | • Das Fernsehgerät muss auf den Videokanal eingestellt sein.<br>• Überprüfen, ob alle Kabel angeschlossen sind. |

# ZURÜCKSETZEN DES VIDEORECORDERS

1. **STOP** drücken, an der Vorderseite des Videorecorders.
2. Die Tasten **MENU** und **CHANNEL AUF** ▼ zusammen 10 Sekunden lang gedrückt halten.

✔ *VCR-RÜCKSTELLUNG IST NOCH NICHT ABGESCHLOSSEN*

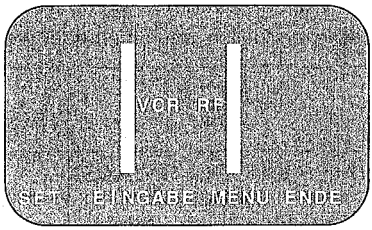
**Fahren Sie mit der vorherigen Prozedur fort.**

# RF-KANALEINSTELLUNG

Falls Sie einen Lieblingssender haben, kann der SEnder auch manuell (21-69) eingestellt werden:

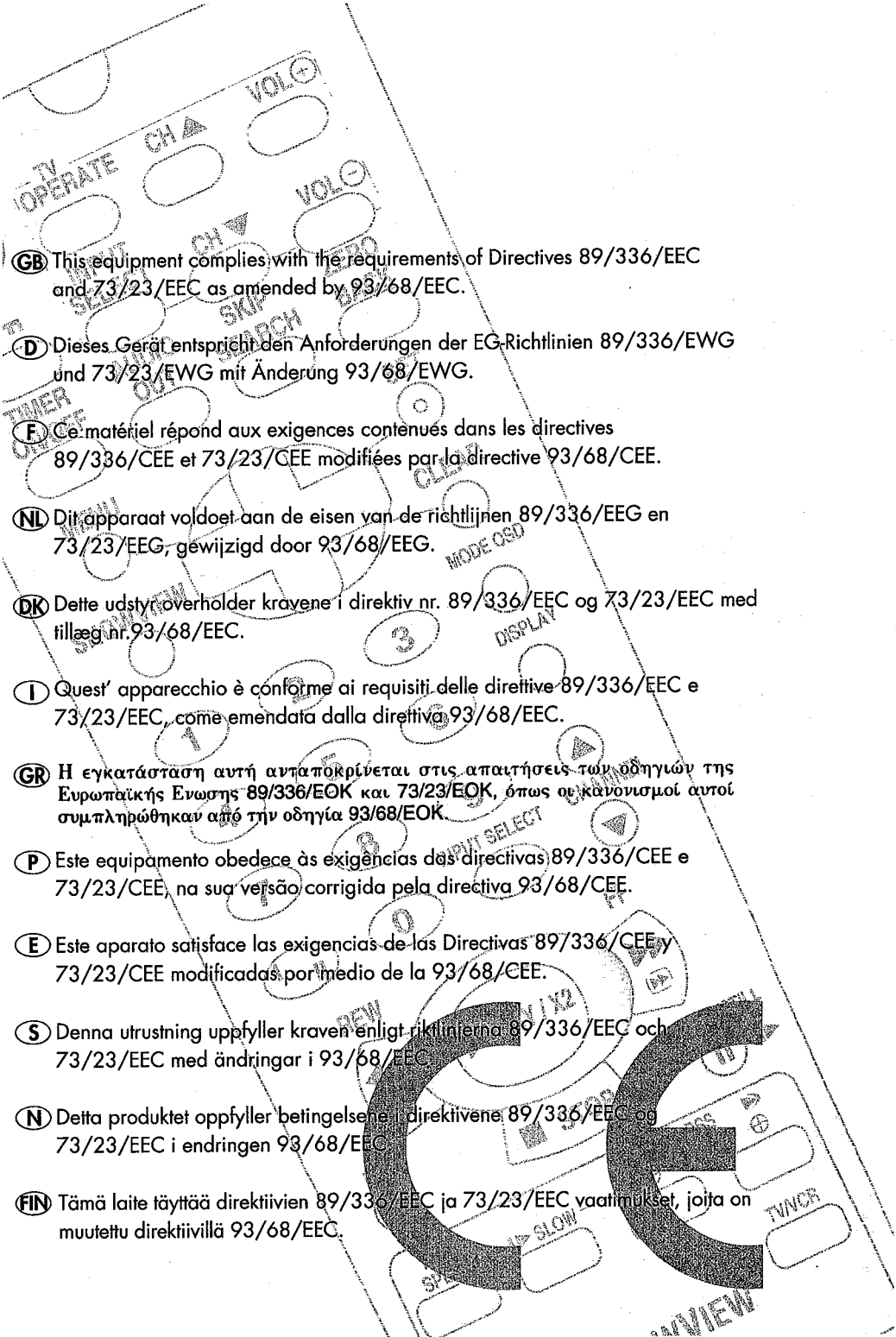
1. Drücken Sie ⏻ **STANDBY**.
2. Die Taste **MENU** an der Vorderseite des Videorecorders 3 Sekunden lang gedrückt halten.
3. Der Videorecorder sucht nach dem idealen RF-Kanal und zeigt diesen an.
4. Die Kanalnummer kann nun mit den **CHANNEL** ▲ / ▼ -Tasten gewechselt werden.
5. **SET** drücken, um den RF-Kanal zu speichern.
6. Den ausgewählten Kanal am Fernsehgerät einstellen (siehe Handbuch des Fernsehgeräts), bis der VCR RF bildschirm angezeigt wird

(Blauer Hintergrund mit weißem Text)




## ZURÜCK ZU RF MIT EIN/AUS:

Soll der Videorecorder mit nur einem SCART-Kabel an das Fernsehgerät angeschlossen werden, kann der RF-Ausgang am Videorecorder mit der Löschtaste **CLEAR** AUS und EIN geschaltet werden, wenn anschließend **SET** gedrückt wird, um bei Punkt 3 zu STANDBY zurückzukehren. Auf diese Weise werden Störung so weit wie möglich unterdrückt.




(GB) This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

(D) Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

(F) Ce matériel répond aux exigences contenués dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

(NL) Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

(DK) Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

(I) Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

(GR) Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

(P) Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

(E) Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE modificadas por medio de la 93/68/CEE.

(S) Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC med ändringar i 93/68/EEC.

(N) Detta produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

(FIN) Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.